INTERVIURILE LUI WOLFGANG WEINRANCH

Das Goetheanum 49/dec. 2002

Cum ni se adreseaza fiintele naturii

La inceput am fost foarte sceptic cand Verena Staël von Holstein si sotul ei, Friedrich Phannenschmidt m-au contactat pentru a-mi relata despre legaturile lor cu fiintele naturii. Dar dubiile si neincrederea mea s-au diminuat treptat, dupa ce eu am fost de mai multe ori la ei si am reusit sa vorbesc si eu cu aceste fiintele ale naturii.

Fiind sceptic din nastere vis-a-vis de inspiratia mediumica sau de asa-numitele „revelatii", stand in fata doamnei Staël, am avut inaintea mea o fiinta intrutotul normala, in cercul familiei sale, cu picioarele pe pamant, nemarcata de ceva asa-zis obsedant.

Din relatarile sale a rezultat ca de copil, ea a vazut deja aceste fiintele ale naturii si in ultimii sapte ani a invatat sa-si perfectioneze privirea suprasensibila, intelegerea limbii fiintelor naturii, incat a ajuns chiar sa comunice cu ele la fel ca si cu oamenii. Aici nu este cazul unui medium sau a unui obscur hocus-pocus.

Prin ea, la randul meu, am cautat sa iau legatura cu aceste fiinte ale naturii. La inceput le-am permis sa-mi patrunda gandurile si apoi am pus primei fiinte o intrebare. Doamna Staël a obtinut raspunsurile pe cale spirituala sub forma unor formule, concepte si uneori imagini (tablouri). In cei sapte ani precedenti pregatitori, ea a invatat sa traduca imaginile in concepte (idei) accesibile omului.

Cateodata, conversatia a stagnat pentru ca doamna Staël nu a gasit notiunea potrivita; dar de cele mai multe ori, raspunsul a venit atat de prompt, uneori chiar inainte ca intrebarea mea sa fie formulata pana la capat.

Asa s-au constituit, prin intrebarile mele, aceste „interviuri" cu 17 spirite ale naturii, ca si cand m-as fi intretinut cu 17 oameni prezenti cu totii la discutii. Unele raspunsuri au fost bogate in

continut, ample, cuprinzatoare, dar altele au constat pur si simplu intr-un raspuns scurt, sec, asa ca am fost nevoit uneori sa revin la intrebare pentru a obtine un raspuns satisfacator. Pe ici-colo, cate o intrebare a fost chiar evitata si, foarte politicos, mi s-a dat a intelege ca intrebarea n-are sens. In felul acesta a avut loc un joc de cuvinte cu totul deosebit, pana ce am obtinut raspunsuri satisfacatoare.

Despre modul de comunicare al spiritelor naturii

Hotarat lucru ca este dificil sa redai cele 17 moduri de comunicare ale spiritelor naturii. Cateodata, raspunsurile au fost vesele si uimitoare, alteori, serioase, simple si frumoase. Atmosfera a devenit mai concentrata in mod simtitor, cat timp a vorbit „Cel Mare”. Impresionant a fost si „Cel de Piatra”, care vorbeste intr-o forma de timp cu totul deosebita, care nu exista pentru noi si care exprima trecutul, prezentul si viitorul impreuna, adica eternitatea fiintei sale.

Fiintele naturii nu au o morala „umana”, dar ele stiu exact cu ce pot fi de folos si cu ce pot dauna oamenilor. Ele traiesc intr-o comuniune naturala spiritual eterica si constituie oarecum liantul lumii si au grija de dainuirea in viitor a Pamantului. Libertatea, asa cum este ea specifica oamenilor, nu o cunosc. Unele dintre fiintele naturii sunt imprietenite intre ele, dar iubirea, sau cum se traieste iubirea omeneasca, sunt necunoscute pentru ele. Ei privesc intotdeauna suprasensibilul, dar cum e sa traiesti intr-o inchisoare intunecoasa, ca intr-un corp material, fara sa ai acces la lumina lumilor suprasensibile, toate acestea le raman necunoscute, straine.

Pentru a cunoaste mai indeaproape aceasta „tara” noua, pamanteasca – morala, iubire, libertate, unde apare aceasta nerecunoastere a lumii spirituale – cele 17 fiinte ale naturii s-au constituit intr-o grupare „inaintemergatoare”, pentru ca ele sa incerce sa comunice cu oamenii. Aceste convorbiri sunt pentru ei foarte importante, pentru ca pana acum, Ingerii au fost aceia care i-

au instruit si s-au folosit de ei, insa Ingerii acum se retrag treptat, treptat, lasand fiintele elementale tot mai des singure. Noii lor stapani sunt oamenii, numai ca acestia nu stiu nimic despre fiintele naturii. De aceea, fiintelor elementale le e teama de oameni. Din cauza aceasta, sunt atat de importante discutiile dintre oameni si fiintele naturii. Ambele parti pot invata unii de la altii, se pot apropia si poate incepe o noua conlucrare intre ei.

Reporter: Va rog sa relatati cum comunicati cu fiintele elementale.

Raspuns – Doamna Staël: La inceput, am vazut fiintele elementale in mod concret, ca pe o fotografie si le-am si desenat. Si atunci am inceput sa incerc sa discut cu ele. Am observat astfel ca in cazul cuvantului pronuntat tare, el are pentru ei o importanta deosebita, dar nu e neaparat necesar in comunicarea cu ele. Cuvantul pronuntat este important pentru ei, caci fiecare „Cuvant" schimba lumea. Cuvantul este o realitate vie pentru ei. In august 1995, ne-am mutat aici, intr-o moara. De-a lungul anilor, domeniile noastre de comunicare s-au modificat. Acum imi dau seama de prezenta spiritelor naturii, chiar si cand nu le vad. Astfel, eu imi dau seama de prezenta si locul spiritului casei si cand nu-l vad. Simt prezenta acestor fiinte elementale in jurul meu si atunci comunic cu ele printr-un fel de „formule" – aceasta este, poate, formularea (exprimarea) cea mai potrivita. Cu toate ca limba acestor fiinte este in legatura cu acest tinut, ele nu comunica prin limba germana.

Reporter: Sunt doar formule, sau si imagini si idei (concepte), sau intra pur si simplu in gandirea D-voastra intelegerea (recunoasterea) a ceea ce fiintele naturii vor sa va comunice? Nu sunt imagini (tablouri), ci idei si formule? Raspuns: Este mai mult decat un simplu concept; este ca un fel de conexiune de formule. S-ar putea compara poate, cu modelul tridimensional al atomului. Cam asa ne putem inchipui (imagina) „vorbele", limba fiintelor naturii.

Reporter: Dar cum traduceti aceste formule in concepte ale limbii germane? In aceasta consta intreaga dificultate.

In mod analog s-a pronuntat si Steiner. Menirea lui n-a fost doar sa cerceteze in calitate de cercetator spiritual lumea spiritelor, ci sa exprime in concepte ceea ce vizualiza.

Raspuns: La aceasta traducere, sotul meu ma ajuta foarte mult. De multe ori ma balbai, bolborosesc si atunci sotul meu da o formulare. Daca eu consider ca nu e inca satisfacatoare si ce anume nu corespunde, el da o alta formulare, pana ce ajungem in final la cea optima.

... discutiile purtate cu „Cel Ud”

Reporter: In perioada actuala, s-a scurtat intervalul dintre doua incarnari succesive? Se reintorc acum oamenii pe Pamant mai repede decat inainte?

Cel Ud: Durata dintre doua incarnari succesive acum s-a micsorat, pentru ca oamenii sa poata trai transformarile rapide care au loc in acest timp. De asemenea, acei oameni care mor de tineri in razboaie cumplite, au sansa de a reveni rapid pe Pamant. Si aceasta, pentru ca oamenii care se incarneaza acum sa priceapa si ce este frumosul, respectiv sa aduca cu ei frumusetea in noua incarnare. Aceasta frumusete apoi li se va putea citi pe corpul fizic.

Intrebare: Este aceasta o lege, ca cei care mor de tineri sa se intoarca mai repede pentru o noua incarnare?

Raspuns: Acum e asa; in alte timpuri nu a fost la fel.

I.: Care sunt evenimentele la care oamenii care se incarneaza acum ar vrea sa fie martori?

R.: Aceasta este revenirea lui Christos in eteric, revelarea Inaltarii la cer in eteric. In afara de aceasta, sosirea strainului, a antichristului si aparitia exterioara a lui Ahriman. Epoca luciferica incet-incet s-a sfarsit, fiintei acum rele ii corespunde mai mult Ahriman. O modificare a perioadei actuale este ca Lucifer e considerat si ca o entitate pozitiva, pentru ca el entuziasmeaza, insufleteste si nu te lasa rece.

I.: Se va incarna Ahriman intr-un corp omenesc?

R.: Da si nu. Nici un corp fizic omenesc nu poate gazdui pe o durata lunga o fiinta ca Ahriman. El este un dusman atat de mare al vietii, incat, mai degraba, el se va incorpora intr-o alta fiinta.

I.: Cand se va produce aceasta incarnare respectiv incorporare?

R.: Aceasta nu am voie sa o spun.

I.: Si unde va apare?

R.: In Europa.

I.: Oamenii care traiesc acum au fost cu putin timp in urma pe Pamant?

R.: Da, multi. Aceasta se refera si la multi antroposofi. Dar trebuie sa urmarim caile karmice individuale.

... discutii cu Aerianul (Vaporosul)

I.: Cum se modifica aerul prin poluare si ce inseamna aceasta pentru spiritele naturii?

R.: Pentru fiintele naturii inseamna foarte mult de lucru, pentru ca plantele trebuie totusi sa creasca si noua ne solicita o activitate mult sporita in preajma lor. Si apoi, o alta indatorire a noastra este sa facem ca plantele sa sufere cat mai putin din cauza poluarii. Aceasta inseamna ca intr-un spatiu aerian destul de subtire in jurul plantei, aerul este inca de buna calitate. De aceea in padure este atat de placut sa respiri. Noi trebuie sa curatim acest aer si sa inlaturam acest „gunoi” din aer (elementele poluate) si sa le predam apei. Si – meditati asupra acestui lucru – voi murdariti nu numai aerul ci si lumina.

I.: Cu ce?

R.: Prin poluarea aerului. Este concomitent si o poluare a luminii. Corespondentul spiritual al luminii este intelepciunea. Prin activitatile terestre, oamenii polueaza aerul; acest lucru il poate provoca si Pamantul, prin eruptii vulcanice de exemplu. In asemenea situatii, ceea ce aduce aerul, Intelepciunea Cerului in lumina, ajunge poluata pe Pamant.

I.: Se polueaza si cu gandul lumina? R.: Da. Natural. Se poate.

... discutii cu „Cel de Foc” (Focosul)

I.: Poti sa spui cum se naste un fulger?

R.: Fulgerele apar acolo unde Ierarhiile isi manifesta vointa.

I.: Ce fel de obligatii revin „fiintelor-foc” in timpul fulgerelor?

R.: Ele trebuie sa urmeze fulgerul si pentru aceasta sunt smulse si il insotesc. Pentru ca fulgerul aduce lumea spirituala pe Pamant, fiintele-foc trebuie si ele sa colaboreze la aceasta. Altfel nu este posibil acest lucru.

I.: Este fiecare fulger o fiinta?

R.: Da si nu. Este o fiinta principala insotita de mai multe fiinte mai mici. Este o vointa izvorata din mai multe fiinte.

I.: Aceste fiinte se nasc cand apare fulgerul si dispar o data cu acesta?

R.: Noi suntem doar nascuti. Nu murim niciodata. Atunci suntem altundeva si altceva. Noi suntem atunci caldura.

I.: De ce in ultimul timp, in speta in ultimul an, numarul furtunilor este atat de mare? Pentru ca acum este acest timp? Explica, te rog, de ce sunt furtunile asa de frecvente?

R.: Pe de o parte pentru ca stelele sunt in constelatii bine determinate, pentru ca unii oameni se poarta foarte rau si pentru ca Ierarhiile mijlocii si mai inalte trimit impulsuri de vointa puternice spre Pamant, ca ajutor.

I.: Prin ce ganduri negative, sentimente sau fapte ale oamenilor se declanseaza o furtuna? Ce legatura exista intre ele?

R.: O furtuna se declanseaza si atunci cand un grup de oameni incearca sa exploateze un alt grup de oameni, indeosebi pe plan economic. O afacere inechitabila (necinstita) genereaza multe furtuni.

... discutii cu „Cel din Piatra” (Pietrosul, Kapuvou)

I.: Kapuvou, ce activitate desfasori tu impreuna cu gnomii, printre fortele minerale ale Pamantului si radacinile plantelor?

R.: Gnomii sunt cei mici ai mei. Ei se ingrijesc de fortele cosmice. Toamna, ei scot fortele cosmice din radacini, iar primavara le restituie, pentru ca planta sa poata creste. Partea importanta pentru noi este scoaterea fortelor cosmice din radacini,

restul este un fel de serviciu facut din iubire, in masura in care noi suntem in stare sa iubim (daruire, sacrificiu).

I.: Primavara-vara planta absoarbe fortele cosmice in ea, pe care voi le pastrati toamna si iarna in Pamant?

R.: Asa a fost si asa va fi fost.

I.: Cum depozitati aceste forte cosmice in cristale?

R.: Noi le conservam in structurile cristalelor. In cristale exista ceva asemanator unei matrice si in aceasta se infiltreaza fortele cosmice. Aceasta ofera frumusete cristalelor.

I.: Deci iarna, Pamantul lumineaza (radiaza) spiritual?

R.: Se poate exprima si astfel.

I.: Poti descrie mai indeaproape fortele cosmice pe care voi le depozitati?

R.: Sunt ganduri ale Arhanghelilor.

I.: Si aceste forte servesc la cresterea unei plante noi, cand voi o impingeti in sus?

R.: Aproape exact. Noi nu le impingem in sus; aceasta e treaba ondinelor; noi suntem sfatuitorii lor.

… „Cel Ud”:

I.: Ce se intampla cosmic si pe Pamant in Joia Mare?

Cel Ud: In care, in prima Joia Mare sau in oricare?

I.: In toate (fiecare).

R.: Este ziua primei Euharistii (a Cinei Celei de Taina). In aceasta zi s-au constituit comuniunile si aceasta se innoieste in fiecare an. Pentru noi, spiritele naturii, aceasta zi are o importanta deosebita.

I.: In aceasta zi este natura putin diferita?

R.: In Joia Mare ne pregatim pentru asteptare.

I.: Ce se intampla cosmic si pe Pamant in Vinerea Mare?

R.: In Vinerea Mare totul se opreste. Natura isi retine respiratia. Este o pauza destul de inspaimantatoare. Noi, spiritele naturii, nu stim – nici eu, ca „Nöck” – nu stiu daca in fiecare an vor veni iar si iar Pastile.

I.: Tu crezi ca s-ar putea ca intr-un an sa nu fie Pasti?

R.: Da, noi tinem aerul in loc. totul se opreste, nu se mai misca nimic. Daca linistea Vinerii si Sambetei Mari este perturbata, aceasta produce o mare stricaciune Pamantului. Lumea, in aceste zile, e moarta.

I.: Toata Vinerea Mare?

R.: De la pranz si pana in momentul rasaritului Soarelui de Pasti.

I.: Prin ce poate fi perturbata linistea Vinerii Mari?

R.: Prin diverse activitati. Inainte de orice, prin faptul ca nu toti oamenii cunosc semnificatia acestei zile. In aceasta zi n-ar trebui sacrificate animale sau prelucrata carnea lor. Nu ar trebui sa produceti varsare de sange. Nu ar trebui facute operatii, nu ar trebui taiate plante, deci sa nu se deranjeze suprafata Pamantului, tacerea Pamantului.

I.: In Saptamana Patimilor, fiintele naturii au anumite sarcini specifice?

R.: Da, noi pregatim noua nastere. Timpul Patimilor e intotdeauna primavara si nu toamna. Aceasta isi are motivele ei. Oamenii ar trebui sa mediteze mai mult asupra intrebarii: De ce Patimile nu s-au desfasurat intr-un timp intunecos?

I.: De fapt, este un paradox.

R.: Nu este nici un paradox, dar voi oamenii nu intelegeti inca aceasta. In natura exterioara creste si inviaza ceva, in timp ce in interior ceva moare.. fiecare Vinere Mare corespunde intr-o oarecare masura unei eclipse de Soare. De fapt si in prima Vinere Mare a avut loc o eclipsa de Soare.

I.: Se indeplineste moartea Lui Christos in fiecare Vinere Mare din nou?

R.: Da, in fiecare Vinere Mare.

I.: Cum traiti voi, spirite ale naturii, acest proces de moarte?

R.: Dureros. Toata natura sufera in aceasta zi.

I.: Poate omul sa va ajute in aceasta privinta?

R.: Prin pastrarea linistii, participand cu gandul, prin compasiune, prin mila. Exersati mila!

I.: Deci stiti si voi ce-i mila?

R.: Omului ii este mila, nu noua. Noi stim ce-i mila, dar nu suntem in stare sa o manifestam (sa o scoatem la lumina). Voi stiti ce-i spiritul, dar nu sunteti in stare sa-l produceti, sa-l constientizati.

I.: Ajuta in aceasta perioada si un cult?

R.: Da, desigur. Trairea, vietuirea proceselor naturii in legatura cu cultul este foarte importanta pentru mentinerea starii de sanatate a Pamantului. Cu cat procesele acestea se vor reduce, cu atat mai repede pamantul se va scleroza si se va imbolnavi.

I.: Poti sa ilustrezi ce se intampla Duminica de Pasti in natura?

R.: Da. Ea jubileaza, chiar daca ploua. Intotdeauna de Pasti, Soarele straluceste cateva ore. Natura, pur si simplu, jubileaza, se bucura, este o frumusete imbucuratoare. Noi cantam si dansam impreuna. Pietrele danseaza cu focul, focul cu apa. Noi sarbatorim innoirea lumii. Fara Pasti nu ar mai exista lumea. Si asa este in fiecare an de Pasti.

I.: Cat timp sarbatoriti voi? O zi, 40 de zile sau 50 de zile?

R.: Pana la Inaltare, deci 40 de zile.

I.: Ce inseamna Inaltarea pentru oameni si pentru Pamant?

R.: Inaltarea e acum. Traim in epoca Inaltarii. Inaltarea inseamna unirea Fiintei Christice cu eterul Pamantului. Aceasta se constituie in ceva asemanator pentru fiintele eterice, ca pentru noi Pastile. Pentru noi e un fel de Inviere. Si acum Invierea in eter e perceptibila. Christos eteric se transforma acum la noi in lumea eterica.

I.: Cine este Spiritul Sfant si ce rol are El de Rusalii?

R.: Nu sunt competent sa vorbesc despre aceasta. Aici se incheie competenta mea ca fiinta a apei.

I.: Poti totusi sa ne spui ce se intampla de Rusalii in natura?

R.: De Rusalii, in natura e liniste si vindecare. Partea pe care noi o intelegem despre Rusalii este actiunea Spiritului Sfant. Este vindecarea spontana, spirituala, din inaltimea lumilor.

I.: Vin deci forte vindecatoare care impregneaza natura?

R.: Da. Multe rani pe care oamenii ni le-au provocat, se vindeca in aceasta perioada.

I.: Ce semnifica Michaeli pentru spiritele naturii si pentru Pamant?

R.: Michaeli incepe sa redea Pamantului lumina solara. Invierea Pamantului incepe sa fie pregatita. Frunzele devin aurii si reflecta lumina. Si acest proces se sfarseste de Craciun.

I.: Ce inseamna Advent?

R.: Adventul este perioada de asteptare (graviditatea), Cerurile se deschid.

I.: Deci e adevarat ca in perioada Adventului Ingerii se uita spre pamant?

R.: Da.

I.: De aceea sunt oamenii atat de nelinistiti?

R.: De fapt, ar trebui sa fie linistiti. Nelinistiti devin doar aceia care nu au credinta. Ei simt Ingerii in preajma lor si de aceea resimt o stare de agitatie, ca pe ceva in contradictie cu viata lor.

I.: Ce inseamna Craciunul pentru natura?

R.: Sunt cele 12 zile sfinte si cele 13 nopti sfinte. Sa nu uiti niciodata ca sunt 13 nopti sfinte. Prima este noaptea din 24 spre 25 decembrie, iar ultima din 6 spre 7 ianuarie.

I.: Ce se intampla in aceste nopti in natura?

R.: In aceste nopti, natura preia fortele cosmice in mod direct. Cerul e atunci deschis de tot si oamenii trebuie sa se fi pregatit astfel ca in aceste 12 zile si 13 nopti sa nu faca nimic, doar sa mediteze. Aceasta ar fi starea cea mai potrivita. Lucrul acesta nu poate fi respectat in conditii de viata obisnuite. In aceste zile si nopti, cate o Ierarhie isi face aparitia in lume, in fiecare zi, respectiv in fiecare noapte. De aceea trebuie sa fie 13.

I.: Exista doar 9 Ierarhii de Ingeri. Cum s-a ajuns la cifra 13?

R.: Regnul mineral, al plantelor, al animalelor si cele 9 Ierarhii ale Ingerilor. De fapt, exista si altele superioare, care sunt insa atat de departe, ca nu joaca nici un rol.

I.: Si fiecare din cele 13 ierarhii isi are o anume noapte? R.: Da, asa este. Noaptea de 24 spre 25 decembrie este noaptea regnului mineral, pentru ca Christos a intrat in lumea Pamantului. Dupa aceea urmeaza noaptea plantelor, a animalelor s.a.m.d.

I.: Cumpana dintre ani are vreo semnificatie deosebita?

R.: Da, ea se situeaza la mijlocul celor 12 zile si a celor 13 nopti sfinte si desparte si cei doi ani. Este o zi importanta. O zi a retrospectiei.

I.: In aceasta zi oamenii ar trebui sa faca un bilant?

R.: Da. Neaparat.

I.: Are cumpana dintre ani si o semnificatie pentru natura?

R.: Doar una subordonata. Natura nu priveste inapoi. Aceasta e inutil.

O postfata la discutii

Discutiile s-au purtat in lunile august si octombrie ale anului 2002. S-ar putea sa se fi strecurat greseli in traducere, dar noi ne-am straduit sa le evitam pe cat posibil. Textul a fost redactat si redat lui doamnei Staël si sotului ei, sa-l citeasca. Ceea ce au si facut, citindu-l si fiintelor naturii.

Noutatea nu consta in purtarea de discutii cu fiintele naturii. In timpuri indepartate, acest lucru a fost ceva obisnuit si, in zilele noastre, mai exista unii oameni cu asemenea capacitati suprasensibile. Noutatea consta in aceea ca fiintele naturii vin in intampinarea omului, din curiozitate si pentru ca ei invata de la oameni, relateaza despre ele, pentru ca vor sa conlucreze cu oamenii in proiecte de viitor si ar dori sa le puna si intrebari oamenilor.

Nou este si modul in care se stabileste si contactul cu doamna Staël. Si dorinta ca acesta sa fie adus la cunostinta si altora prin tiparire. Acest contact nu are nimic in legatura cu mediumitatea, contactul nu se stabileste intr-o stare de constienta redusa. Putem insa adauga ca nu este nici fructul exclusiv al initierii antroposofice. Doamna Staël este antroposof, are inca din copilarie capacitatea de a vedea corpul eteric si astral, atat al oamenilor, cat si al naturii. Printr-o munca asidua, de-a lungul anilor, a ajuns sa comunice si cu fiintele elementale. Continutul

discutiilor redat mai sus este o marturie a fenomenului. El nu contravine, dupa parerea mea, continutului Antroposofiei.

Traducere: Evelyn Molnar